



بيان صحفي

Press Release

التطورات النقدية والمصرفية – مايو 2018

Monetary & Banking Developments – May 2018

Date: 24/6/2018

التاريخ: 2018/6/24

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 decreased by 3.3%, from AED 517.4 billion at the end of April 2018 to AED 500.1 billion at the end of May 2018.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) انخفض بنسبة 3.3% من 517.4 مليار درهم في نهاية شهر إبريل 2018 إلى 500.1 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2018.

The Money Supply aggregate M_2 also decreased by 0.7%, from AED 1313.1 billion at the end of April 2018 to AED 1304.4 billion at the end of May 2018.

انخفض عرض النقد (ن2) بنسبة 0.7% من 1313.1 مليار درهم في نهاية شهر إبريل 2018 إلى 1304.4 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2018.

The Money Supply aggregate M_3 increased by 0.4%, from AED 1534 billion at the end of April 2018 to AED 1539.7 billion at the end of May 2018.

ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 0.4% من 1534 مليار درهم في نهاية شهر إبريل 2018 إلى 1539.7 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2018.

The reduction in M_1 was mainly due to a fall of AED 17.4 billion in Monetary Deposits. The reduction in M_2 was brought about by the decreased M_1 , overshadowing an AED 8.6 billion increase in Quasi-Monetary Deposits. M_3 rose due to an AED 14.4 billion increase in Government Deposits, overriding the decreases in M_1 and M_2 .

يعزى الانخفاض في عرض النقد (ن1) لانخفاض بمقدار 17.4 مليار درهم في الودائع النقدية، ويرجع الانخفاض في (ن2) إلى انخفاض (ن1) على الرغم من ارتفاع بمقدار 8.6 مليار درهم في الودائع شبة النقدية. في حين يعود الارتفاع في (ن3) إلى ارتفاع بمقدار 14.4 مليار درهم في الودائع الحكومية على الرغم من انخفاض (ن1) و (ن2).

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 0.9%, rising from AED 2711.7 billion at the end of April 2018 to AED 2735.6 billion at the end of May 2018.

ارتفع اجمالي الأصول المصرفية، شاملا القبولات المصرفية بنسبة 0.9% من 2711.7 مليار درهم بنهاية شهر إبريل 2018 إلى 2735.6 مليار درهم بنهاية شهر مايو 2018.

Gross credit also increased by 0.7% from AED 1606.6 billion at the end of April 2018 to AED 1617.3 billion at the end of May 2018.

ارتفع اجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.7% من 1606.6 مليار درهم بنهاية شهر إبريل 2018 إلى 1617.3 مليار درهم بنهاية شهر مايو 2018.

During May 2018, total bank deposits increased by AED 11.7 billion, due to AED 10.7 billion and AED 1 billion increases in Resident Deposits and Non-Resident Deposits, respectively.

خلال شهر مايو 2018 ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 11.7 مليار درهم نتيجة ارتفاع بمقدار 10.7 مليار درهم في ودائع المقيمين وارتفاع بمقدار مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

Note:

ملاحظة

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبة النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.